

An die Betreibungs- und Konkursämter und die kantonalen Oberaufsichtsbehörden / Aux offices des poursuites et des faillites ainsi qu'aux autorités cantonales de surveillance:

Coronavirus: sospensione temporanea delle esecuzioni

Berna, 18.03.2020 - In tutta la Svizzera, dal 19 marzo fino al 4 aprile 2020 incluso, i debitori non potranno essere oggetto di un'esecuzione. Nella seduta del 18 marzo 2020 il Consiglio federale ha ordinato la cosiddetta sospensione delle esecuzioni. La misura intende sgravare le imprese svizzere in questo ambito.

A causa della situazione straordinaria, il Consiglio federale ha fatto uso della sua competenza decidendo la sospensione delle esecuzioni. Durante la sospensione ai debitori non possono essere notificati atti esecutivi.

Questa misura intende garantire l'attuazione uniforme del diritto in materia di esecuzione in tutta la Svizzera. La sospensione si applica dal 19 marzo alle ore 7 fino al 4 aprile 2020 a mezzanotte. Subito dopo iniziano le ferie dell'esecuzione disposte per legge. Queste hanno lo stesso effetto e durano fino al 19 aprile 2020.

Il comunicato stampa intero: <https://www.admin.ch/gov/it/pagina-iniziale/documentazione/comunicati-stampa.msq-id-78482.html>

Informazioni più dettagliate saranno comunicate nei prossimi giorni.

Freundliche und kollegiale Grüsse / *salutations cordiales* / cordiali saluti

<p>Prof. Rodrigo Rodriguez Leiter Dienststelle Oberaufsicht SchKG</p> <p>Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD Bundesamt für Justiz BJ Direktionsbereich Privatrecht Stab</p> <p>Bundesrain 20, 3003 Bern Tel + 41 (0)58 464 81 17 Fax + 41 (0)58 462 42 25 rodrigo.rodriguez@bj.admin.ch www.bj.admin.ch</p>	<p><i>Chef du service de haute surveillance en matière de poursuite et de faillite</i></p> <p><i>Département fédéral de justice et police DFJP</i> Office fédéral de la Justice OFJ <i>Domaine de direction Droit privé</i></p>	<p>Alta vigilanza sull'esecuzione e sul fallimento Caposervizio</p> <p>Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP Ufficio federale di giustizia Ambito direzionale Diritto privato</p>
--	--	--